

BIBLIOGRAFIE
VAN AMY VAN MARKEN

BIBLIOGRAFIE VAN AMY VAN MARKEN

Deze bibliografie van Amy van Marken is een supplement op de bibliografie die in 1977 verscheen in *Studies in Skandinavistiek. Aangeboden aan Amy van Marken*, Antonine M.L. Marquart Scholtz & Ulla Musarra-Schröder (red.), Groningen: Brouwer International Publishing, 1977. In dit supplement is getracht om alle publicaties van Amy van Marken op te nemen, die verschenen zijn in het tijdvak 1977 - 1994. Dit met uitzondering van een aantal korte boekbesprekingen die met name geschreven werden voor het Nederlands Bibliotheek en Lector Centrum (NBLC), over vertalingen van Scandinavische literatuur, leer- en woordenboeken en non-fictie betreffende Scandinavië.

1977

Knut Hamsun. Amsterdam: De Arbeiderspers (Synopsis). 1977.
Recensie van: *Litteraturkritiske problem*. Atle Kittang (1984). In: *Scandinavica*, Vol. 16, nr. 2, 1977, pp. 160-163.

1978

'Scandinavië. Geschiedenis, literatuur en beeldende kunst'. In: *Muziek zonder woorden*, Utrecht: Kluwer. 1978, pp. 411-425.
Recensie van: *Liv og kunst i konflikt. Alexander Kielland 1883-1906*. Johs. Lunde (1975). In: *Scandinavica*, Vol. 17, nr. 1, 1978, pp. 61-62.

1979

'Strindbergs "Kristina". En ny teknik'. In: *Studi Nordici XVII*. Inst. Univ. Orientale di Napoli. 1979, pp. 1-13.
Recensie van: *Menneske og miljø i Cora Sandels diktning*. Åse Hjort Lervick (1977). In: *Scandinavica*, Vol 18, nr. 2, 1979, pp. 168-169.

1980

'Het onschuldige genie?'. In: *Maatstaf*, XXVIII, (april 1980), nr. 4, pp. 82-90.
Nawoord bij: Knut Hamsun. *Benoni en Rosa*. Amsterdam: Arbeiderspers. 1980, pp. 378-380.

Nawoord bij: Knut Hamsun. *De ring is gesloten*. Amsterdam: Arbeiderspers. 1980. pp. 312-316.

'Wat betekent de Skandinavistiek voor ons?'. In: *Tijdschrift voor Skandinavistiek*, jaargang 1, 1980, nr. 2, pp. 1-9.

1981

Voorwoord bij herdruk van: Pär Lagerkvist. *Barabbas*. Bussum: Agathon. 1981. pp. 5-9.

'In de schaduw van Ibsen en Strindberg'. In: *Scenarium*, 1981, nr. 5, pp. 51-59.

'Strindbergnotities I'. In: *Bzzlletin*, nr. 86, 1981, pp. 85-94.

'Strindbergnotities II'. In: *Bzzlletin*, nr. 88, 1981, pp. 29-34.

'Edvard Munch, zelfbekentenis en rollenspel'. In: *Kunstbeeld*, nr. 6, 1981, pp. 22-25.

'De bewustwording in Samenland'. In: *Het rendier en de mens. Beelden van Lapland*. H.K. s'Jacob (red.). Groningen: Arctisch Centrum. 1981. pp. 29-47.

Recensie van: *Ibsen's Drama. Author to Audience*. Einar Haugen (1979) en van *En ny Ibsen?* Harald Noreng (ed.) (1979). In: *Scandinavica*, Vol. 19, nr. 1, 1981, pp. 100-101.

1982

Het oude vrouwtje in het Scandinavische volkssprookje. (Afscheidscollege). Groningen: Rijksuniversiteit Groningen. 1982.

'H.C. Andersen en het volkssprookje'. In: *Bzzlletin*, nr. 92, 1982, pp. 116-118.

'Trollen'. In: *Bzzlletin*, nr. 92, 1982, pp. 45-49.

'Sigrid Undset. Kampen mellom ideologiene'. In: *Dyade*, nr. 2, 1982, pp. 4-16.

1983

'Sigrid Undset. The fight between ideologies'. In: *Sigrid Undset 1882-1982*. C.H. Grøndahl (red.). 1983, pp. 4-16. (Tevens verschenen in Duitse en Franse vertaling. Uitgegeven door: *Dyade/Utenriksdepartementet*, 1983).

'Levensbericht Martha Muusses'. In: *Jaarboek Maatschappij der Nederlandse Letterkunde te Leiden 1982-1983*. Leiden: Maatschappij der Nederlandse Letterkunde. 1983. pp. 93-99.

Recensie van: *Diktersfinxen. En studie i Ibsen og Ibsenforskning*. Jørgen Haugan (1982). In: *Scandinavica*, Vol. 22, nr. 2, 1983, pp. 220-222.

1984

'Jan Wolkers in Zweden'. In: *Bzzlletin*, nr. 119, 1984, pp. 81-84.
 Voorwoord bij: *Vanzellsprekend Natuurlijk. Poëzie uit Zweden*. Vertalingen van J. Bernlef, L. Dalmijn en A.M.L. Marquart Scholtz. Amsterdam: Jimmink. (zonder paginanummering)

1985

'Sven Rosendahls Sameroman'. In: *Thule*, nr. 1, 1985, pp. 25-30.
 'Samen-gebundeld'. In: *Kruispunt* (Brugge), nr. 1, 1985, pp. 11-20.
 'Een Nederlandse Pegasus in Lapland'. In: *Kruispunt* (Brugge), nr. 1, 1985, pp. 132-137.
 Vertalingen van gedichten van: Paulus Utsi, Ailo Gaup, Synnøve Persen, Steggo en Nils Aslak Valkeapää. In: *Kruispunt* (Brugge), nr. 1, 1985, pp. 43-50 (Utsi); pp. 82-89 (Gaup); pp. 106-107 (Persen), p. 107 (Steggo); pp. 112-115 (Valkeapää).
 'Signe Rinks Grønlandsfortællinger'. In: *Der Nahe Norden. Otto Oberholzer zum 65. Geburtstag. Eine Festschrift*. Wolfgang Butt & Bernhard Glienke (Red.). Frankfurt am Main etc: Albert Langen Verlag. 1985. pp. 193-202.
 'Levensbericht Saskia Ferwerda'. In: *Jaarboek Maatschappij der Nederlandse Letterkunde te Leiden 1984-1985*. Leiden: Maatschappij der Nederlandse Letterkunde. 1985. pp. 90-96.
 'Swedish Theatre in the Netherlands'. In: *Not only Strindberg. Sweden on the Stage*. Amsterdam: Holland Festival. 1985. pp. 20-32.
 'Het cultuurbeleid in Denemarken'. In: *Nieuw Europa*, nr. 3-4, 1985, pp. 91-98.
 'De literaire aspecten van Kierkegaards oeuvre'. In: *Literama*, nr. 3, 1985, pp. 108-110.

1986

'Kvinnemonologene hos Hamsun'. In: *Festschrift für Oskar Bandle. Zum 60. Geburtstag am 11. Januar 1986*. Peter Naumann, Magnus von

Platen & Stefan Sonderegger (Red.). Basel/Frankfurt am Main: Helbing/Lichterhahn. 1986. (Beiträge zur nordischen Philologie, 15). pp. 285-293.

'Replikkunsten i Knut Hamsuns *Sult*'. In: *The Modern Breakthrough in Scandinavian Literature 1870-1805*. (Papers of the 16th Study Conference of the IASS). Bertil Nolin & Peter Forsgren (eds.). Göteborg. (Skrifter Litteraturvetenskapliga Institutionen vid Göteborgs Universitet nr. 17). 1986. pp. 241-265.

1987

Voorwoord bij: Erik Stinus. *Mijn huis is reeds bewoond*. Breda: De Geus. 1987. pp. 5-6.

Voorwoord bij: *Reis naar een Jeugd*. Schoorl: Conserve. 1987. (Scandinavische Letteren-reeks; 1). pp. 7-8.

'Lappish myth, historical tradition and Scandinavian fiction'. In: *Circumpolar Journal*, vol. 2, 1987, nr. 2-3, pp. 60-74.

'Vertaling van lyriek van Karin Boye'. In: *Dit is het leven dat verder zal gaan. Twaalf moderne Zweedse dichters*. Samengesteld en ingeleid door Egil Törnqvist. Amsterdam: Meulenhoff. 1987. (Poetry International Serie). pp. 31-36.

Inleiding bij: Henrik Ibsen. *Toneel*. Amsterdam: International Theatre Bookshop. 1987. pp. 7-12.

1988

'Det samiske stoff i Maurits Hansens fortelling *Laminlamme* (1837)'. In: *Tijdschrift voor Skandinavistiek*, jaargang 9, 1988, nr. 1-2, pp. 98-107.

'Het Noorden in de na-oorlogse Nederlandse letterkunde'. In: *Bzzlletin*, nr. 159, 1988, pp. 45-54.

'Noorwegen'. In: *De Dietsche Warande en Belfort*, nr. 8, 1988, pp. 592-600.

1989

Recensie van: Bjørn Tysdahl. *Maurits Hansens fortellerkunst* (1988). In: *Edda*, nr. 1, 1989, pp. 82-84.

Vertaling van: Ibsen. *Gengangere*. Amsterdam: gezelschap 'De Jungle'. (Manuscript)

- 'Een blik op Noorwegen'. In: *Liber Amicorum prof. dr. Kåre Langvik-Johannessen*. Karel Porteman und Erich Schöndorf (Red.). Leuven. 1989. pp. 127-134.
- 'Henrik Ibsen, een Noor van wereldformaat'. In: *Naar Noorwegen* (Noors nationaal verkeersbureau), nr. 2, 1989. pp. 3-5.
- 'De Noorse grondwet bestaat 175 jaar'. In: *Naar Noorwegen* (Noors nationaal verkeersbureau), nr. 3, 1989. pp. 3-5.
- 'Røros en Johan Falkberget'. In: *Naar Noorwegen* (Noors nationaal verkeersbureau), nr. 4, 1989. pp. 3-6.
- 'Kerstmis in Noorwegen'. In: *Naar Noorwegen* (Noors nationaal verkeersbureau), nr. 6, 1989. pp. 3-6.

1990

- 'Johannes Meerman. A dutch Traveller to the North and North-East of Europe (1797-1800)'. In: J. Ph. S. Lemmink et al (eds). *Baltic Affairs. Relations between the Netherlands and North-Eastern Europe 1500-1800*. (Baltic Studies I). Nijmegen: Institute for Northern and Eastern European Studies. 1990. pp. 229-248.
- 'Orbituary Alex Bolckmans 1923-1990'. In: *Scandinavica*, Vol. 29, nr. 2, 1990, p. 284.
- 'Noorwegen voor kinderen in museum en boek'. In: *Naar Noorwegen* (Noors nationaal verkeersbureau), nr. 4, 1990, p. 7.

1991

- 'Rotstekeningen, de grote prehistorische verrassing'. In: *Noorwegen. Reisboek 1991*. Amsterdam, Oslo: Nortra. 1991, pp. 82-84.
- 'Die grosse prähistorische Überraschung'. In: *Norwegen. Reishandbuch 1991*. Hamburg: Nortra. 1991, pp. 82-84.

1992

- 'Literatuur in Scandinavië'. In: *Literatuur in West-Europa na de Tweede Wereldoorlog*. Bert Peene (red.). Leiden: Martinus Nijhoff. 1992. pp. 199-221.
- 'Over Rolf Jacobsen'. In: *Raster*, nr. 59, 1992, p. 85.
- 'Zeven gedichten van Rolf Jacobsen'. In: *Raster*, nr. 59, 1992, pp. 86-94.

1993

- 'Kvinnemonologene hos Hamsun'. In: *Rasisme, monologer, musikk. Tre artikler om Knut Hamsuns forfatterskap*. Hamarøy: Hamsun-Selskapet. 1993. pp. 35-51.
- 'Samebildene i læsebok for folkskolan'. In: *Studia Scandinavica Uniwersytet Gdanski*, nr. 14, 1993, pp. 141-150.
- 'Samebildene i folkskolans läseböcker samt folkskolans barntidningar'. In: *Tijdschrift voor Skandinavistiek*, jaargang 14, 1993, nr. 2, pp. 97-112.
- 'Replikkonsten i H.C. Andersens roman *O.T.*'. In: *Andersen og verden. Indlæg fra den første internationale H.C. Andersen-konference, 25-31. august 1991*. Johan de Mylius et al (red.). Odense: Odense Universitetsforlag. 1993, pp. 289-295.
- 'H.C. Andersen-forskning i Holland'. In: *Andersen og verden. Indlæg fra den første internationale H.C. Andersen-konference, 25-31. august 1991*. Johan de Mylius et al (red.). Odense: Odense Universitetsforlag. 1993, pp. 483-486.
- Recensie van: *Hans Christian Andersen. Sprookjes en verhalen*. Opnieuw uit het Deens vertaald door Dr. Annelies van Hees (1992). In: *Anderseniana*, 1993, pp. 109-112.
- 'Ailo Gaups forfatterprosjekt som motkultur'. In: *Literature as Resistance and Counter-Culture*. (Papers of the 19th Study Conference of the International Association for Scandinavian Studies). András Masát (ed.). Budapest: Hungarian Association for Scandinavian Studies. 1993. pp. 445-449.
- 'Levensbericht Gustav Johannes Lind'. In: *Jaarboek Maatschappij der Nederlandse Letterkunde te Leiden 1991-1992*. Leiden: Maatschappij der Nederlandse Letterkunde. 1993 pp. 144-146.

1994

- De stilte achter mijn voet*. Rolf Jacobsen. Groningen: Holmsterland/SKF. 1994. (Poëzievertaling)
- 'Het moderne drama in Scandinavië'. In: *Bzzlletin*, nr. 216/217, 1994, pp. 6-14.
- 'Ømhet, et nøkkelord i Hamsuns forfatterskap'. In: *Hamsun 1994*. Nils M. Knutsen (red.). Hamarøy: Hamsun-Selskapet. 1994. pp. 111-121.
- Recensie van: *Agnes von Krusenstjerna*. Merete Mazarella (1992). In: *Scandinavian Studies*, Vol 66, nr. 4, 1994, pp. 575-576.

1995

'Het geval Quisling'. In: *Spiegel Historiae*. (Ter perse).

Voorwoord bij: Knut Hamsun. *Onder de herfststerren*. Amsterdam:
Arbeiderspers. (Ter perse).